

## Zmluva o poskytovaní služieb

(ďalej len „Zmluva“)

Číslo Zmluvy: 81/2013

### I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:**

**Západoslovenská distribučná, a.s.**  
Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Zapísaný v OR, OS BA I, Oddiel Sa, vložka č. 3879/B

V zastúpení:

Ing. Andrej Juris                      Predseda predstavenstva  
Ing. Jozef Voštinár                  Člen predstavenstva

Osoby oprávnené podpisovať Zmluvu:

Ing. Jozef Voštinár                  Člen predstavenstva  
Ing. Marián Kapec                  Člen predstavenstva

Osoby oprávnené konať vo veciach Zmluvy:

Ing. Ondrej Jombík                  Vedúci úseku logistiky  
Ing. Jitka Novotná                  Strategický nákupca + TM

IČO:                                      36 361 518  
DIČ:                                      2022189048  
IČ DPH                                  SK2022189048

Bankové spojenie:                  Tatrabanka, a.s.  
Č. účtu/kód banky:                  2626106826/1100  
IBAN:                                      SK59 1100 0000 0026 2610 6826

Ďalej len „Objednávateľ“

**Poskytovateľ:**

**Slovenský hydrometeorologický ústav**  
Jeséniová 17, 83315 Bratislava

Úplne znenie Zriaďovacej listiny bolo vydané rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky 12. júna 2006 č. 23/2006 -I.6.

V zastúpení:

RNDr. Martin Benko, PhD. Generálny riaditeľ

Osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach Zmluvy:

RNDr. Martin Benko, PhD. Generálny riaditeľ

IČO:                                      00156884  
DIČ:                                      2020749852  
IČ DPH                                  SK2020749852

Bankové spojenie:                  Štátna pokladnica  
Č. účtu/kód banky:                  7000391672/8180  
IBAN:                                      .....

Ďalej len „Poskytovateľ“

uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto Zmluvu.

## II. Predmet Zmluvy

- 2.1. Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytovať Objednávateľovi služby špecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len Služby) a to podľa pokynov Objednávateľa a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za poskytnuté služby Odmenu podľa článku III tejto zmluvy.
- 2.2. Kontaktnou osobou Objednávateľa vydávajúcou pokyny na poskytovanie služby podľa tejto zmluvy je:  
Ing. Iveta Chudá, tel. : +421 (0)2 50612724, [iveta.chuda@zsdis.sk](mailto:iveta.chuda@zsdis.sk)  
Ing. Ján Bažik, tel.: +421 (0)2 50612187, [jan.bazik@zsdis.sk](mailto:jan.bazik@zsdis.sk)
- Kontaktnou osobou Objednávateľa pre zmluvné záležitosti podľa tejto zmluvy je:  
Ing. Jitka Novotná, tel.: +421 (0)2 5061 2879, [jitka.novotna@zse.sk](mailto:jitka.novotna@zse.sk)
- 2.3. Kontaktnou osobou Poskytovateľa vydávajúcou pokyny na poskytovanie služby podľa tejto zmluvy je:  
Jozef Csaplár, Mgr., tel.: +421 (0)2 594 15 432, [jozef.csaplar@shmu.sk](mailto:jozef.csaplar@shmu.sk)
- 2.4. V prípade zmeny kontaktných osôb je každá zmluvná strana povinná informovať o tom bezodkladne druhú zmluvnú stranu.

## III. Odmena

- 3.1. Ako odplatu za poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy Objednávateľ zaplatí Poskytovateľovi sumu podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „Odmena“).
- 3.2. Dohodnutá cena je cenou bez DPH. Poskytovateľ pri fakturácii uplatní k cene daň z pridanej hodnoty v súlade so zákonom o dani z pridanej hodnoty v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti. Objednávateľ potom zaplatí Poskytovateľovi kúpnu cenu s DPH.
- 3.3. Akékoľvek náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú pri poskytovaní Služieb podľa tejto Zmluvy sa považujú, za zahrnuté v Odmene a znáša ich Poskytovateľ.
- 3.4. Predmetom zmluvy je v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty“) opakované dodanie služby, uskutočňuje sa v dohodnutom období každý kalendárny mesiac. Dňom vzniku daňovej povinnosti je posledný kalendárny deň dohodnutého obdobia.
- 3.5. Poskytovateľ má právo na začiatku roka zvýšiť sumu za poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy podľa Prílohy č. 1 o percento inflácie, ktoré oznámi Štatistický úrad SR.

## IV. Platobné podmienky

- 4.1. Splatnosť každej faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Poskytovateľ doručí Objednávateľovi faktúru za poskytnutú Službu do 10. dňa odo dňa poskytnutia služby podľa tejto zmluvy.
- 4.2. Faktúra musí obsahovať okrem všetkých náležitostí v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty v znení platnom ku dňu dodania aj:
- podpis a pečiatku Poskytovateľa,
  - číslo objednávky. Objednávateľ sa pri tom zaväzuje doručiť Objednávku Poskytovateľovi včas tak, aby mohol Poskytovateľ doručiť Objednávateľovi faktúru za poskytnutú Službu v termíne uvedenom v bode 4.1.,
  - číslo účtu Poskytovateľa.

- 4.3. Objednávateľ sa nedostane do omeškania s úhradou faktúry, pokiaľ najneskôr v posledný deň jej splatnosti dal platný prevodný príkaz svojmu peňažnému ústavu k jej zaplateniu.
- 4.4. Objednávateľ je oprávnený vrátiť Poskytovateľovi faktúru pred dňom splatnosti bez zaplatenia, pokiaľ nemá náležitosti uvedené v bode 4.2 alebo má iné vady v obsahu, s uvedením dôvodu vrátenia.
- 4.5. Poskytovateľ je povinný podľa povahy vady faktúru opraviť alebo vyhotoviť novú faktúru. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej alebo nanovo vyhotovenej faktúry Objednávateľovi.

## V.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Pri poskytovaní Služieb je Poskytovateľ povinný:
  - a) poskytnúť službu v súlade s Objednávateľom schválenými podmienkami a podľa pokynov Objednávateľa,
  - b) plniť zmluvu v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky,
  - c) niesť zodpovednosť za všetkých svojich zamestnancov a osoby, ktoré sa podieľajú na poskytovaní Služby,
  - d) zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách získaných v súvislosti splnením tejto zmluvy a neposkytnúť tieto informácie tretej osobe.
- 5.2 Pri poskytovaní Služieb je Objednávateľ je povinný:
  - a) odovzdať včas Poskytovateľovi všetky veci, dokumenty a informácie, ktoré sú potrebné na poskytovanie Služieb, pokiaľ z ich povahy nevyplýva, že ich má obstaráť samotný Poskytovateľ,
  - b) zabezpečiť Poskytovateľovi vhodné podmienky v súlade so záujmami a pokynmi Objednávateľa
  - c) použiť informačné produkty tvoriace predmet tejto zmluvy výhradne pre vlastnú potrebu a nie je oprávnený poskytovať ich tretej strane.
  - d) zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách získaných v súvislosti splnením tejto zmluvy a neposkytnúť tieto informácie tretej osobe. Údaje, ktoré sú predmetom plnenia podľa tejto zmluvy, Objednávateľ nesmie žiadnym spôsobom poskytnúť tretej osobe. Platí to taktiež pre akékoľvek čiastkové, spracované alebo akokoľvek upravené údaje.
- 5.3 Spôsob odovzdávania a preberania informačných produktov:
  - a) Poskytovateľ bude dodávať informačné produkty uvedené v prílohe č.1 Špecifikácia predmetu zmluvy a zmluvné ceny v bodoch 1. , 2., 3. c) tvoriace predmet tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy prostredníctvom siete Internet na vlastnej komerčnej internetovej stránke na serveri SHMÚ s adresou <http://meteo.shmu.sk/customer/home/zsd>. User name a heslo (prístupové údaje) potrebné na prístup na uvedenú stránku budú poskytnuté len osobe poverenej Objednávateľom.
  - b) Poskytovateľ bude dodávať informačné produkty uvedené v prílohe č.1 Špecifikácia predmetu zmluvy a zmluvné ceny v bode 3 a), 3 b) prostredníctvom e-mailu na adresu [iveta.chuda@zsdisk.sk](mailto:iveta.chuda@zsdisk.sk)
  - c) Poskytovateľ bude dodávať informačný produkt uvedený v prílohe č.1 Špecifikácia predmetu zmluvy a zmluvné ceny v bode 3 c) aj prostredníctvom e-mailu na adresu [iveta.chuda@zsdisk.sk](mailto:iveta.chuda@zsdisk.sk)
  - d) V prípade poruchy má Objednávateľ právo kontaktovať pracovníkov Poskytovateľa na tel. číslach +421918412792, +421915784014, +421915784015a po špecifikovaní poruchy žiadať dodanie informačných produktov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy
- 5.4 Porušením ustanovenia ods. 5.2 písm. d) tejto zmluvy Objednávateľom vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty poskytovateľom vo výške 3300,- €. Nárok Poskytovateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.



VI.  
Ochrana informácií

- 6.1. Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť, chrániť a nezverejňovať Dôverné informácie Objednávateľa.
- 6.2. Pre účely tejto Zmluvy výraz „**Dôverné informácie**“ znamená:
- všetky skutočnosti a informácie, ktoré podliehajú bankovému tajomstvu podľa zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v znení neskorších predpisov a súvisiacich predpisov;
  - všetky skutočnosti obchodnej, výrobnjej, technickej, finančnej alebo akejkoľvek inej povahy súvisiace s podnikom a podnikaním Objednávateľa, ktoré majú skutočnú a preukázateľnú materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu a nie sú v príslušných obchodných kruhoch, v ktorých Objednávateľ a/alebo osoba patriaca do pôsobí alebo bude pôsobiť, bežne dostupné a ktoré sú predmetom obchodného tajomstva podľa § 17 Obchodného zákonníka; tieto skutočnosti nemusia byť Objednávateľom výslovne označené ako dôverné; alebo
  - všetky iné skutočnosti a informácie obchodnej, výrobnjej, technickej, finančnej alebo akejkoľvek inej povahy súvisiace s podnikom a podnikaním Objednávateľa, ktoré nie sú predmetom obchodného tajomstva podľa § 17 Obchodného zákonníka a ktoré podľa vôle Objednávateľa majú byť utajené, vrátane, avšak nielen, všetkých obchodných záznamov, pravidiel, postupov, skutočností a informácií týkajúcich sa procesov, techník, technológií, softwaru, počítačových programov, zdrojového kódu, schém, dizajnov, teórií alebo zamestnancov, účtovnej závierky, finančnej situácie, podniku a podnikania, výskumných projektov, vnútornej organizačnej štruktúry, vlastníckych a partnerských zmlúv a zmlúv o spoločnom podniku, informácií o obchodných partneroch, dodávateľoch a zákazníkoch, výrobných plánoch, strategických plánoch, marketingových a predajných aktivitách a zámeroch a cenovej politike Objednávateľa.
- 6.3. Bez ohľadu na odsek 6.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že informácie a dokumenty, ktoré sú vo všeobecnosti dostupné alebo prístupné verejnosti, sa budú považovať za Dôverné informácie, ak takéto informácie budú Objednávateľom získané, zhromaždené, zostavené alebo vedené spôsobom, ktorý nie je prístupný verejnosti alebo pre účel prospešný Objednávateľovi.
- 6.4. Pri ochrane Dôverných informácií je Poskytovateľ povinný najmä sa zdržať konania, ktorým by tretej osobe neoprávnené, t.j. bez predošlého písomného súhlasu štatutárneho orgánu Objednávateľa, oznámil, sprístupnil, pre seba alebo pre tretiu osobu by využil Dôverné informácie, o ktorých sa dozvedel:
- tým, že sa mu Dôverné informácie zverili alebo inak stali prístupnými pri poskytovaní Služieb podľa tejto Zmluvy, alebo
  - vlastným alebo cudzím pričinením priečiacim sa zákonu alebo tejto Zmluve.
- 6.5. Porušením ustanovenia ods. 6.1 tejto zmluvy Poskytovateľom vzniká Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty Poskytovateľom vo výške 3300,- €.
- 6.6. Poskytovateľ je oprávnený použiť Dôverné informácie výlučne v rámci poskytovania Služieb, pričom je povinný dodržiavať všetky postupy a pravidlá Objednávateľa určené na ochranu Dôverných informácií a kedykoľvek vykonať akékoľvek dodatočné opatrenia potrebné na zachovanie a ochranu akejkoľvek Dôvernej informácie.
- 6.7. V prípade, že si Poskytovateľ nie je istý, či majú byť akékoľvek skutočnosti alebo informácie podľa vôle Objednávateľa utajené, je povinný si pred ich oznámením alebo sprístupnením tretej osobe na to vyžiadať písomný súhlas Objednávateľa.
- 6.8. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomne si budú vymieňať výlučne také informácie, ktoré sú nevyhnutné pre zabezpečenie Služieb. Medzi Zmluvnými stranami nedôjde, okrem informácií potrebných pre zabezpečenie Služieb, k výmene informácií, ktoré sú s ohľadom na obchodné aktivity Objednávateľa trhovo významné, a to najmä informácie týkajúce sa obchodnej stratégie a obchodného plánu, cenovej politiky, a vzťahov Objednávateľa k obchodným partnerom (dodávateľia a odberatelia).

## VII.

### Platnosť a účinnosť zmluvy

- 7.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá sa začína dňom 01.03.2013 a skončí sa dňom 31.12.2015 (ďalej len „Doba platnosti“).
- 7.2 Každá zo strán je oprávnená aj bez uvedenie dôvodu vypovedať zmluvu písomnou výpoveďou v jednomesačnej výpovednej dobe. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- 7.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka.

## VIII.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 8.1. Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s. pre obchodné vzťahy, v ktorých vystupuje ako odberateľ (ďalej len „VOP“), ktoré sú uverejnené aj na internetovej stránke: [http://www.zse.sk/index.php?www=sp\\_detail&id=1236&id\\_left\\_navigation=1267](http://www.zse.sk/index.php?www=sp_detail&id=1236&id_left_navigation=1267), s nasledovnými zmenami:
  - a) nepoužijú sa ustanovenia VOP č. 4.15., 4.18., 8.6., 12.14., 14.1., 14.3., 14.9., 14.10., 15.5., 19.1. a 19.2.;
  - b) nepredvídané a od vôle Zmluvných strán nezávislé okolnosti podľa bodu 8.3. VOP sa dopĺňajú o zásah tretej osoby, prípad poruchy na zariadení tretieho dodávateľa (predovšetkým rozsiahly a dlhodobý výpadok dodávky elektrickej energie, telekomunikačného spojenia atd.), nefunkčnosť verejnej siete Internet, vady vzniknuté v súvislosti s prenosom údajov elektronickou cestou, výpadok elektrickej energie, krádež meracieho prístroja SHMÚ, vandalizmus na zariadeniach SHMÚ a z iné obdobné dôvody.Poskytovateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že pred podpisom tejto Zmluvy sa s obsahom VOP oboznámil a s ich obsahom v súlade so zmenami podľa tejto zmluvy súhlasí.
- 8.2. Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že obsah VOP je pre nich pri plnení tejto Zmluvy záväzný. Odlišná úprava niektorých vzťahov v tejto Zmluve má prednosť pred ich úpravou vo VOP. Ostatné súvisiace vzťahy zmluvných strán a vzťahy, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne upravené sa riadia ustanoveniami VOP. Ak nejaký vzťah nie je upravený ani touto zmluvou, ani VOP, riadi sa zákonom číslom 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.
- 8.3. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú oznamovať všetky zmeny majúce vplyv na vzájomný záväzkový vzťah, najmä zmenu predmetu činnosti, obchodného názvu, sídla, bankového spojenia, návrh, resp. vyhlásenie konkurzu, likvidácie a pod., ihneď ako sa o zmene dozvedeli a to s dostatočným časovým predstihom, najneskôr do 7 dní od uskutočnenia zmeny, tak aby ktorejkoľvek zmluvnej strane nevznikla zbytočná škoda.
- 8.4. Záväzky z tejto zmluvy zaväzujú i právnych nástupcov zmluvných strán. Poskytovateľ je oprávnený záväzky z tejto zmluvy postúpiť na tretiu osobu iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.
- 8.5. Meniť alebo dopĺňovať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.6. Táto zmluva je vypracovaná v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá Objednávateľ a tri zhotoviteľ.
- 8.7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú :  
Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu zmluvy a zmluvné ceny

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že si túto Zmluvu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomé následkov z nej vyplývajúcich.

**Za Objednávateľa**

V Bratislave

Miesto

01.03.2013

Dňa

**Za Poskytovateľa**

V Bratislave

Miesto

01.03.2013

Dňa

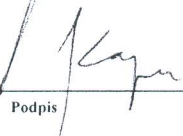
Ing. Jozef Voštinár  
Člen predstavenstva

Meno, priezvisko a funkcia

  
Podpis

Ing. Marián Kapec  
Člen predstavenstva

Meno, priezvisko a funkcia

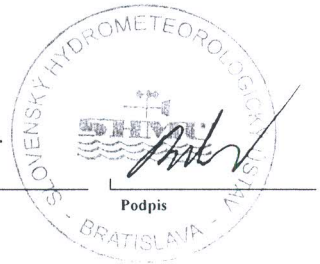
  
Podpis

RNDr. Martin Benko, PhD.  
Generálny riaditeľ

Meno, priezvisko a funkcia

.....  
.....

Meno, priezvisko a funkcia



Podpis

Podpis





Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu zmluvy a zmluvné ceny

Poskytovateľ sa zaväzuje dodávať Objednávateľovi on – line nasledujúce informácie (ďalej len Informačné produkty) z týchto meteorologických staníc: Bratislava – Ivánka, Bratislava – Koliba, Dudince, Hurbanovo, Jaslovské Bohunice, Malacky, Mochovce, Nitra, Piešťany a to nasledovne:

- 1) **Predpoveď teploty vzduchu v 2 m nad povrchom a globálneho žiarenia („osvitu“)** vo forme priemeru z 2 bratislavských staníc (Bratislava-Ivanka a Bratislava-Koliba) a priemeru zo 7 staníc na západe Slovenska (Dudince, Hurbanovo, Jasovské Bohunice, Malacky, Mochovce, Nitra, Piešťany) s hodinovým časovým krokom, ktorá bude pokrývať časové obdobie 0 až 96 hodín od termínu 00 UTC v danom dni (D, D+1, D+2, D+3). V dátumoch, ktoré Objednávateľ oznámi na začiatku roka bude predpoveď pokrývať špecifikované predĺžené časové obdobie (napr. D+4 alebo D+5).

Uvedený informačný produkt bude aktualizovaný raz denne do 6:30 a bude k dispozícii v bulletine **FXSQ63 ALAD**, na stránke <http://meteo.shmu.sk/customer/home/zsd> podľa bodu 5.3. a)

Cena za tento informačný produkt je 584,60 EUR bez DPH za 1 mesiac poskytovanej služby.

- 2) **Namerané hodnoty teploty vzduchu vo výške 2 m nad povrchom** z 2 bratislavských staníc (Bratislava-Ivanka – IB, Bratislava-Koliba - BA) a zo 7 staníc na západe Slovenska (Dudince -DU, Hurbanovo - HU, Jasovské Bohunice - JB, Malacky - MC, Mochovce - MO, Nitra - NI, Piešťany - PP) s hodinovým časovým krokom.

Uvedený informačný produkt bude aktualizovaný a dopĺňaný každú hodinu a bude k dispozícii na stránke <http://meteo.shmu.sk/customer/home/zsd> podľa bodu 5.3. a)

Cena za tento informačný produkt je 451,40 EUR bez DPH za 1 mesiac poskytovanej služby.

- 3) **Predpoveď nebezpečných meteorologických javov** – vietor (rýchlosť aj nárazy), príchod búrok:
  - a) Operatívne výstrahy – podľa vývoja situácie, informácie budú zaslané e-mailom na adresu [iveta.chuda@zsdisk.sk](mailto:iveta.chuda@zsdisk.sk)
  - b) Mesačne – súpis vydaných výstrah, informácie budú zaslané e-mailom na adresu [iveta.chuda@zsdisk.sk](mailto:iveta.chuda@zsdisk.sk)
  - c) Mapy pravdepodobnosti výskytu nárazov vetra vyšších než 25 m/s na západnom Slovensku pokrývajúcich 5 dní (D, D+1, D+2, D+3, D+4, D+5).  
Uvedený informačný produkt bude aktualizovaný raz denne a bude k dispozícii v bulletine **PWVQ89 SXSX** vo formáte pdf na stránke <http://meteo.shmu.sk/customer/home/zsd> podľa bodu 5.3. a). Zároveň bude odosielaný e-mailom na adresu [iveta.chuda@zsdisk.sk](mailto:iveta.chuda@zsdisk.sk)

Cena za tento informačný produkt je 310,80 EUR bez DPH za 1 mesiac poskytovanej služby.